

## 1. ALLMÄNT

### 1.1 I dessa villkor avses med:

**Köpare:** person, firma, bolag eller annan organisation som har beställt Produkter och/eller Tjänster av Cytiva;

**Cytiva:** Cytivakoncernens bolag angivna i slutligt skriftligt erbjudande, offert eller orderbekräftelse eller, i avsaknad härav, det Cytivabolag som utför leveransen;

**Avtal:** avtal om försäljning och köp av Produkter och/eller Tjänster mellan Cytiva och Köparen, vilket kan styrkas av Cytivas slutliga skriftliga erbjudande, offert eller orderbekräftelse, och inget tidigare erbjudande, uttalande eller villkor skall vara bindande för endera av parterna;

**Utrustning:** all elektronisk utrustning, hårdvara och andra elektroniska eller mekaniska artiklar vilka enligt överenskommelse skall levereras av Cytiva, med undantag för konsumtionsvaror och reservdelar vilka sålts separat;

**Varor:** samtliga artiklar som enligt överenskommelse skall levereras av Cytiva, förutom Utrustning samt Mjukvara;

**Produkter:** Varor, Utrustning eller Mjukvara som Cytiva förbundit sig att tillhandahålla;

**Tjänster:** rådgivnings- och andra tjänster som tillhandahålls av Cytiva; samt

**Mjukvara:** all mjukvara eller datasammanställning (i) identifierad i Avtalet eller (ii) tillhandahållen till Köparen av Cytiva i samband med installation eller vid brukandet av Utrustningen. För att undvika missförstånd skall Mjukvara inte inkludera någon "öppen källkod", mjukvara eller datasammanställning, då sådan "öppen källkod", mjukvara eller datasammanställning kommer att omfattas av villkoren i de relevanta "öppen källkod"-licenserna.

**1.2** Dessa villkor utgör en del av Avtalet och skall tillämpas med uteslutning av samtliga villkor från Köparens sida. Dessa villkor får inte ändras eller frångås utan uttryckligt skriftligt medgivande från Cytiva. Cytivas underlåtenhet att vid något tillfälle utnyttja någon rättighet enligt Avtalet skall inte innebära att Cytiva frånfallit sin rätt i sådant hänseende.

## 2. PRISER OCH OFFERTER

Priset på Produkter och/eller Tjänster utgörs av Cytivas offererade pris inklusive eventuella tullavgifter men exklusive moms eller andra skatter. Cytivas offerter för leverans av Produkter och/eller Tjänster är giltiga under den tidsperiod som anges i offerten eller, om ingen sådan tidsperiod angetts, i sextio (60) dagar. I övriga fall är de priser som skall betalas de priser som är vid var tid gällande enligt Cytivas aktuella prislista, vilka kan inkludera avgifter för hantering, emballage, försäkring och minsta beställningsvolym.

## 3. BETALNING

**3.1** Om inte annat skriftligen avtalats skall Köparen erlägga full betalning till Cytiva, utan kvitning:

(i) senast trettio (30) dagar från fakturadatum i fakturerad valuta;

(ii) uteslutande via elektronisk betalningsöverföring eller check utställd från Köparens konto i landet där Köparen huvudsakligen bedriver sin näringsverksamhet.

**3.2** Vid dröjsmål med betalning förbehåller sig Cytiva rätten:

(i) att inställa leveranser och/eller annullera utestående åtaganden; och

(ii) att debitera dröjsmålsränta till det lägre av (a) en årlig ränta motsvarande tolv (12) % samt (b) tillämplig högsta lagstadgad ränta av utestående fordran, vilken beräknas på daglig basis, till dess att betalning sker.

## 4. ÄNDRINGAR OCH RETURER

**4.1** Cytiva förbehåller sig rätten att, efter föregående skriftligt meddelande, vidta sådana ändringar i specifikationer för Produkter som inte i väsentlig grad påverkar deras installation, prestanda eller pris.

**4.2** Produkter får endast returneras med föregående godkännande av Cytiva.

## 5. LEVERANS/INSTALLATION/GODKÄNNANDE

**5.1** Alla villkor för leverans skall tolkas enligt senaste versionen av Incoterms. Om inga andra villkor för leverans har specificerats i Avtalet skall Produkterna levereras CIP till Köparens lokaler eller till avtalad plats.

**5.2** Cytiva skall vidta skäliga åtgärder i syfte att undvika att leveranser sker senare än på angiven leveransdag. Underlåtenhet att leverera på angiven dag utgör inte tillräckligt skäl för annullering och Cytiva ansvarar inte heller för förlust eller skada på grund av att leverans sker senare än på angiven dag.

**5.3** Köparen skall inom fem (5) arbetsdagar skriftligen meddela Cytiva om en leverans är ofullständig eller om den är behäftad med fel som rimligen är möjliga att upptäcka genom noggrann undersökning. Cytivas enda skyldighet är att, efter eget val, ersätta eller reparera eventuella felaktiga Produkter eller återbetala belopp som erlagts för Produkter som inte levererats.

**5.4** Om leverans av en Produkt kräver exportlicens eller annat tillstånd före frakt, ansvarar Cytiva inte för försening som uppkommit på grund av att sådan licens eller sådant tillstånd försenats eller uteblivit.

**5.5** Om Utrustningen kräver installation, ansvarar Köparen att på egen bekostnad färdigställa och upprätthålla installationsplatsen i enlighet med Cytivas förinstallationskrav (såsom specifikationer för el/jordning, temperatur och/eller fuktighet) och andra instruktioner som Cytiva tillhandahåller. Installationen kommer inte att påbörjas utan att denna skyldighet är uppfyllt.

**5.6** Delleveranser och fakturering hänförlig till dessa är tillåtna. Om Köparen inte accepterar en leverans av Produkter inom rimlig tid efter det att han mottagit meddelande från Cytiva om att de (eller någon del av dessa) är klara för leverans eller om leveransen är försenad på grund av skäl som orsakats av Köparen (till exempel på grund av att Köparen inte har fullföljt förinstallationskraven enligt punkt 5.5), kan Cytiva avyttra eller lagra Produkterna på Köparens risk och bekostnad.

**5.7** Efter installation kommer Cytiva, om sådana skall utföras, att fullfölja installationen med slutliga tester genom att använda Cytiva:s publicerade prestationsspecifikationer samt standardinstrument och tillvägagångssätt. Vid tillfredsställande slutliga tester utvisande uppfyllda specifikationer enligt ovan (med

tillåtna variationer/toleranser) kan Cytiva utfärda ett testcertifikat vilket skall anses vara bindande bevis att kraven är uppfyllda samt att installationen av Utrustningen är slutförd samt uppfyller Cytivas skyldigheter i enlighet med Avtalet. Köparen godtar i valt fall att Utrustningen är godkänd den dag som först infaller av (i) sju (7) dagar från att Cytiva underrättat Köparen om att de slutliga testerna är framgångsrikt slutförda, eller utfärdar testcertifikatet eller (ii) på den dag som Köparen använder Utrustningen i operativt användande. För delleveranser skall denna Punkt vara tillämplig på varje Utrustning.

**5.8** Köparen har, vid dennes rimliga begäran, rätt att närvara vid och bevittna testerna och har inte rätt att anföra något klagomål på hur testerna utförts, eller avseende resultatet, om Köparen inte var närvarande när Köparen underrättats om att testerna var utsatta att göras.

**5.9** Om Produkterna levereras av Cytiva i returnerbara behållare, skall dessa, på begäran av Cytiva, returneras i gott skick på Köparens bekostnad. Åganderätten till dessa behållare innehas under alla omständigheter av Cytiva, men Köparen bär risken till dess att de återlämnats till Cytiva. Om Köparen inte fullföljer ovan angivna bestämmelser har Cytiva rätt att fakturera Köparen motsvarande behållarnas nyanskaffningsvärde.

**5.10** Köparen skall skaffa alla behövliga tillstånd, licenser och godkännanden som behövs för att kunna motta och använda utrustning som strålar.

## 6. RISK OCH ÅGANDERÄTT

**6.1** Samtliga risker avseende förlust samt skador på Produkterna övergår till Köparen enligt överenskommet leveransvillkor. Åganderätten till Varor och Utrustning övergår till Köparen vid full betalning. För det fall att betalning uteblir från Köparen skall Cytiva ha rätt att, utan hinder av och i tillägg till var och en av dess rättigheter enligt Punkt 3.2 eller i övrigt, återtaga samtliga eller delar av Varorna eller Utrustningen och på sätt Cytiva finner lämpligt förfoga över dessa i syfte att begränsa följderna av Köparens uteblivna betalning (för undvikande av tvivel skall all värdeminskning, avinstallation och andra kostnader bäras av Köparen).

**6.2** I samband med att Utrustning används för kliniska eller diagnostiska syften skall Köparen förvara tillfredsställande skriftlig dokumentation beträffande till vem Utrustningen överförs samt var sådan Utrustning finns och skall tillse att köpare av sådan Utrustning lyder under samma krav i förhållande till eventuella vidareförsäljningar.

## 7. TJÄNSTER

**7.1** Cytiva har ingen skyldighet att tillhandahålla Tjänster ifall Köparen inte tillser att adekvata och säkra lokaler och anordningar finns i lokalerna där tjänsterna kommer att utföras samt att Cytiva är vederbörligen underrättad om alla riskabla förhållanden, tillämpliga bestämmelser och säkerhetsförfaranden. Köparen är i synnerhet skyldig att göra alla nödvändiga åtgärder före Cytiva utför installationen/tjänsten, att bortta och/eller avhjälpa farliga förhållanden och material från utrustningen eller service platsen. Ifall det kan uppkomma risker från samarbetet mellan Cytiva, Köpare (och/eller någon tredje part) på platsen där arbetet skall utföras, skall sådana risker bli adresserat via en säkerhetskoordinations plan, som man ömsesidigt kommer överens om.

**7.2** Om Köparen har köpt en Produkt eller Tjänst som innefattar support via fjärranslutning kommer Köparen tillåta Cytiva att ansluta sig till Produkterna via fjärranslutning och bibehålla sådan anslutning som Cytiva kräver för utförande av underhåll och reparation som en del av Cytivas garantiförpliktelser eller andra skyldigheter. Detta kan inkludera automatiska mjukvarunedladdningar och proaktiv monitorering och access till driftsdata relaterad till produkterna, att samla och använda data avseende produkternas och tjänsternas användning på olika sätt t.ex. för produktutveckling, kvalitetsinitiativ, jämförelser och rapporteringstjänster. Ifall fjärranslutning inte har givits, förbehåller sig Cytiva rätten att debitera Köparen för tjänster på plats enligt Cytivas gällande prislista.

**7.3** Köparen är ansvarig för korrekt hantering, förvaring och bortförskaffande av allt avfall relaterad till Tjänsten eller installationen, om inte annat har avtalats skriftligen eller Cytiva har en skyldighet enligt lag att ta tillbaka materialet. Om inte tillämplig tvingande nationell lagstiftning stadgar annat eller inte annat har skriftligen överenskommit, omfattar Cytivas skyldighet att ta tillbaka elektroniskt avfall och elektronisk utrustning (WEEE) inte skapande av fysisk tillträde till utrustningen, avinstallation, urkoppling, desinfektering, lyftning, transport till lastområde eller ramp på marknivå eller likande aktiviteter och Köparen accepterar att göra sådana aktiviteter på egen bekostnad när och om så krävs.

**7.4** Ifall Cytiva kräver, skall Köparen tillhandahålla minst en (1) person med lämpliga kvalifikationer som kan garantera säkerheten under hela den tid som installationen/utförande av Tjänsterna pågår. Om ingen sådan person finns tillgänglig, förbehåller Cytiva sig rätten att debitera Köparen enligt gällande prislista, för en ytterligare Cytiva person att närvara.

## 8. BEGRÄNSAD ANVÄNDNING

Restriktioner för Produkternas användning utgör ett villkor för köp av vissa Produkter. Dessa skall Köparen uppfylla genom att strikt följa de restriktioner som anges i Cytivas katalog och/eller på Produkten och/eller i medföljande dokumentation. Köparen bär ensam ansvaret för att alla regulatoriska föreskrifter vad gäller Köparens användning av Produkter efterlevs. Garanti som Cytiva utfärdat till Köparen är ogiltig om Produkter som omfattas av sådan garanti används i ett syfte som inte är tillåtet. Vidare skall Köparen ersätta Cytiva för, och hålla Cytiva skadeslöst mot, samtliga krav, skador, förluster, kostnader och annat ansvar, oavsett av vad slag, som Cytiva blir utsatt för eller ådrar sig genom någon sådan icke-åsyftad användning av Produkterna.

## 9. GARANTI

**9.1** Punkterna 9.2-9.5 skall tillämpas om inga andra specifika garantier har överenskommit i Avtalet. Produkter som omfattas av en garanti som utfärdats av en

tredje mans tillverkare skall omfattas av dessa garantivillkor och inte av Punkterna 9.2-9.5.

**9.2** Varor - Cytiva garanterar att Cytivas Varor uppfyller Cytivas specifikationer vid den tidpunkt leverans sker. Krav enligt garantin gällande Varor skall framställas skriftligen inom nittio (90) dagar från mottagande av Varorna. Cytivas förpliktelse och Köparens kompensation vid ett brott mot denna garanti utgörs endast och uteslutande av reparation, utbyte eller återbetalning, efter Cytivas eget val.

**9.3** Utrustning - Cytiva garanterar att Cytivas egentillverkade Utrustning, från tidpunkten för leverans eller vid färdigställandet av installationen, om senare, är fackmannamässigt utfört eller felfri vad gäller material vid normal användning under en period om ett (1) år och eventuellt krav skall ha inkommit skriftligen inom denna tid. Cytivas förpliktelse och Köparens kompensation vid ett brott mot denna garanti utgörs endast och uteslutande av reparation, utbyte eller återbetalning, efter Cytivas eget val. Sådan reparation eller utbyte medför inte en förlängning av garantitiden.

**9.4** Mjukvara - Cytiva garanterar för en period som är den längsta av:

- (i) tre (3) månader från tidpunkten för leverans; eller
- (ii) tolv (12) månader från tidpunkten för leverans, om Mjukvaran är avsedd att bli installerad och användas för med Cytivas egentillverkade Utrustning att Mjukvaran huvudsakligen är anpassad till de publicerade specifikationerna och att mediet på vilket Mjukvaran lagras är fackmannamässigt utfört och inte innehåller några defekter i materialet vid normalt användande och eventuellt krav skall ha inkommit skriftligen inom denna tid. Cytiva garanterar inte att Mjukvaran är felfri eller att Köparen kommer att kunna bruka Mjukvaran utan att problem eller avbrott uppstår. Cytivas förpliktelse och Köparens kompensation vid ett brott mot denna garanti utgörs endast och uteslutande av reparation, utbyte eller återbetalning, efter Cytivas eget val.

**9.5** Tjänster - Cytiva garanterar att Tjänster utförs med vederbörlig omsorg och skicklighet. Cytivas enda förpliktelse vid brott mot denna garanti skall vara att efter eget val antingen kreditera Köparen för Tjänsterna ifråga eller utföra dem på nytt. Denna garanti gäller dock endast under nittio (90) dagar från det att Tjänsterna har fullgjorts och eventuellt krav skall ha inkommit skriftligen inom denna tid.

**9.6** I största möjliga utsträckning tillåtet enligt gällande lag fransäger sig Cytiva härmed uttryckligen, och Köparen avstår härmed uttryckligen, från garanti avseende de resultat som uppnås genom användningen av Produkterna, inklusive utan begränsning, alla anspråk avseende felaktiga, ogiltiga eller ofullständiga resultat. Alla övriga garantier, framställningar och villkor (lagstadgade, uttryckliga, underförstådda eller på annat sätt) avseende kvalitet, skick, beskrivning, säljbarhet, lämplighet för syftet ifråga eller icke-intrång (utom för den underförstådda garantin avseende äganderätten) är härmed uttryckligen exkluderade.

**9.7** Utan uttrycklig överenskommelse är Cytiva inte skyldig att nedmontera eller ominstallera någon Produkt i samband med några garantikrav.

## 10. BEGRÄNSAD ANSVARIGHET

**10.1** Cytiva har inget ansvar enligt garantierna i Punkt 9 ovan för felaktighet i Produkter som uppstått på grund av: specifikationer eller material som Köparen tillhandahållit; normalt slitage; avsiktlig skada eller vårdslöshet från Köparen eller dess anställdas eller ombuds sida; onormala arbetsförhållanden i Köparens lokaler; underlåtenhet att underhålla platsen i enlighet med Cytivas för-installations krav; underlåtenhet att följa använder manualen eller Cytivas begränsningar för Produkternas användning eller Cytivas andra instruktioner (oavsett om de är muntliga eller skriftliga); felaktig användning eller ändring eller reparation av Produkterna utan Cytivas godkännande; eller om Köparen inte fullföljt sin betalningsskyldighet i enlighet med detta Avtal. Ifall någon av begränsningarna som listats i denna punkt 10.1 är tillämpliga, förbehåller sig Cytiva rätten att debitera Köparen för att reparera felet enligt Cytivas gällande prislista.

**10.2** Med undantag för en utrycklig skyldighet att kompensera, skall ingen av parterna vara skyldig att utge indirekt skadestånd, ersättning för följdskada eller ideellt skadestånd av något slag avseende skada eller förlust som oavsett orsak uppstår genom försäljning, installation, användning eller oförmåga att använda någon Produkt eller Tjänst, inklusive utan begränsning, utebliven vinst, bortfall av goodwill eller avbrott i verksamheten.

**10.3** Cytivas totala ansvar som uppstår eller har samband med detta Avtal, inklusive kontraktsbrott och/eller oriktig eller felaktig framställning eller skadegörande handling eller underlåtenhet (inklusive utan begränsning, vårdslöshet och ansvar för intrång i tredje parts immateriella rättigheter) skall vara begränsad till ett belopp motsvarande det belopp som erlagts som betalning till Cytiva i enlighet med Avtalet.

**10.4** Friskrivningen från ansvar i dessa villkor gäller endast i den utsträckning som är tillåtet enligt gällande lag.

## 11. IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

**11.1** När Köparen tillhandahåller design, ritningar och specifikationer till Cytiva i syfte att möjliggöra för Cytiva att tillverka icke-standardiserade eller specialtillverkade Produkter, garanterar Köparen att sådan tillverkning inte utgör intrång i tredje mans immateriella rättigheter.

**11.2** Samtliga immateriella rättigheter till Produkter och/eller Tjänster tillhör alltid, och skall för all framtid tillhöra, Cytiva eller dess licensgivare.

## 12. PERSONUPPGIFTSKYDD

**12.1** Köparen och Cytiva skall följa de lagar och förordningar om personuppgiftsskydd som är tillämpliga på deras respektive behandling av personuppgifter enligt Avtalet.

**12.2** I fall där Cytiva kan komma att behandla personuppgifter hänförliga till patienter som lagras i Utrustning eller Mjukvara vid utförandet av Tjänsterna, skall följande regler vara tillämpliga:

- (i) Köparen ansvarar ensam för att bestämma syftet med och tillvägagångssättet för behandlingen av personuppgifter hänförliga till patienter som utförs av Cytiva. Cytiva skall behandla sådana personuppgifter endast i syfte att tillhandahålla Tjänsterna i enlighet med Köparens instruktioner.

- (ii) Köparen skall eftersträva att begränsa utlämnande till Cytiva av personuppgifter hänförliga till patienter till vad som är skäligen nödvändigt för att utföra Tjänsterna.

- (iii) Cytiva skall hemlighålla personuppgifter hänförliga till patienter och skall vidta tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda dem mot oavsiktligt, olagligt eller obehörigt förstörande, förlust, förändring, utlämnande eller tillgängliggörande.

**12.3** Före återlämnande av all utrustning till Cytiva skall Köparen rensa denna och säkerställa att alla personuppgifter, inklusive men inte begränsat till personuppgifter hänförliga till patienter som lagras i sådan utrustning, raderas. Köparen är införstådd med att, i vart fall, alla uppgifter och inställningar lagrade i den återlämnade utrustningen kan komma att raderas av Cytiva.

**12.4** Innan och under Avtalsperioden kan Köparen förse Cytiva med personuppgifter hänförliga till sin personal eller andra personer som är inblandade i användningen av Varorna eller Tjänsterna. Köparen samtycker till att dessa personuppgifter behandlas av Cytiva, dess närstående bolag och deras respektive leverantörer och skall, i den mån lagen kräver, upplysa alla inblandade eller erhålla godkännande från var och en till att dennes personuppgifter behandlas för följande ändamål: (i) att fullgöra Avtalet; (ii) att informera om produkter och tjänster från Cytiva; (iii) att överföra personuppgifter i enlighet med Punkt 12.5; och (iv) att uppfylla alla krav angivna i lag eller myndighetskrav.

**12.5** Cytiva kan komma att överföra personuppgifter hänförliga till patienter, Köparens personal eller andra personer som är inblandade i användningen av Varorna och Tjänsterna till mottagare i länder utanför det Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet och i den utsträckning Köparen är personuppgiftsansvarig skall Köparen (1) ge lämplig förvarning till de berörda personerna, (2) inhämta nödvändigt godkännande, (3) förse personerna med tillämpliga val angående användningen, utlämnandet eller annan behandling av deras personuppgifter och (4) förse personerna med möjligheten att utöva sin rätt att ta del av sina personuppgifter. Cytiva har vidtagit åtgärder för att förse lämpligt skydd med hänsyn till personuppgifter som skickas utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och skall, på begäran av Köparen, förhandla om tillämpligheten av ytterligare avtal om behandling och överföring av uppgifter som kan krävas för att stödja lagenlig överföring av personuppgifter.

**12.6** Köparen samtycker till att Cytiva kan behandla vissa avidentifierade och/eller aggregerade uppgifter i den utsträckning som anges i Punkt 7.2.

## 13. HÄLSA OCH SÄKERHET

Köparen skall säkerställa att

- (i) Produkter (förutsatt att dessa Produkter överensstämmer med dess specifikation) är anpassade samt säkra för Köparens avsedda användning;
- (ii) Produkterna hanteras på ett säkert sätt; och att
- (iii) behållare, förpackningar, paketering, märkning, utrustning och fordon, om tillhandahållet av Köparen, uppfyller samtliga tillämpliga nationella och internationella säkerhetsföreskrifter.

## 14. ERSÄTTNING

Förutom i de fall då ett anspråk uppstår till direkt följd av Cytivas vårdslöshet eller kontraktsbrott, skall Köparen hålla Cytiva skadelös för anspråk som kan komma att ställas mot Cytiva:

- (i) som uppstår i samband med Köparens icke avsedda användning av Produkterna; samt
- (ii) vari hävdas att sättet på vilket Produkterna används av Köparen orsakar intrång i tredje mans immateriella rättigheter.

## 15. INSOLVENS

Om Köparen blir insolvent eller ansöker om konkurs eller, om Köparen är ett bolag, träder i likvidation (annat än i rekonstruktions- eller samgåendesyfte), har Cytiva rätt att omedelbart säga upp Avtalet utan under rättelse härom och utan att detta inverkar på de rättigheter Cytiva har enligt dessa villkor.

## 16. ÖVERLÅTELSE - UNDERLEVERANTÖRER

Cytiva har rätt att, helt eller delvis, överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt Avtalet till något närstående bolag eller överlåta någon av dess fordringar hänförliga till detta Avtal till en tredje part utan Köparens medgivande. Köparen samtycker till att verkställa samtliga dokument som erfordras för att genomföra Cytivas överlåtelse. Cytiva har rätt att ingå avtal med underleverantörer för vissa delar av arbetet, under förutsättning att Cytiva fortsätter vara ansvarig för det. All delegering eller överlåtelse från Köparens sida av samtliga eller delar av dess rättigheter och skyldigheter enligt Avtalet, utan Cytivas föregående skriftliga godkännande (vilket inte utan skäligen anledning skall vägras), skall vara utan verkan.

## 17. FORCE MAJEURE

**17.1** Vardera parten är befriad från påföljd för underlåtenhet att fullgöra viss förpliktelse om fullgörandet förhindras av omständigheter som denne part inte rimligen råder över, inklusive men inte begränsat till strejk, lockout eller konflikt på arbetsmarknaden (vare sig det gäller parts egna eller annans anställda), brand, översvämning, explosion, naturkatastrof, militär verksamhet, blockad, sabotage, revolution, upplopp, kravaller, krig eller inbördeskrig, terroristhandlingar eller hot om terrorism, avbrott på fabrik, stopp på grund av data- och utrustningshavari och oförmåga att anskaffa utrustning.

**17.2** Om en händelse av force majeure-karaktär sträcker sig över längre tid än en (1) månad, kan vardera parten häva Avtalet utan ersättningsansvar.

## 18. MJUKVARULICENS

Om inte ett separat mjukvarulicensavtal har träffats angående mjukvaran, ges Köparen härmed en icke-exklusiv licens att använda mjukvaran, dock endast i objektkodformat samt endast för internt affärsbruk samt enligt villkoren häri. Köparen skall inte (i) använda Mjukvaran för andra syften än vad den är konstruerat för; (ii) använda Mjukvaran tillsammans med andra tillverkares produkter om inte sådant brukande är godkänt i Produktens dokumentation; (iii) bevilja, överlåta,

avyttra, eller på annat sätt ge tredje part någon rättighet till Mjukvaran; (iv) avslöja till tredje part någon information om innehållet i Mjukvaran; (v) kopiera eller reproducera Mjukvaran (utom en kopia i backup syfte eller annars i enlighet med tillämplig lag); (vi) ändra eller modifiera Mjukvaran; eller (vii) reverse engineer, bryta ned, montera ned eller skapa några derivata arbeten baserat på Mjukvaran utom sådant som är uttryckligen tillåtet enligt tvingande lag.

#### **19. EXPORTKONTROLL**

Köparen åtar sig att inte vidare exportera Produkten utan erforderlig exportlicens från tillämpligt organ tillhörande FN eller annan liknande internationell organisation, USA:s regering, ursprungslandet eller ursprungslandet för export. Kravet att erhålla licens kan variera beroende på destinationslandet, slutanvändaren, slutanvändandet eller andra faktorer. På uppmaning från Cytiva skall Köparen tillhandahålla Cytiva kopior på dokumentation hänförlig till sådan vidareexport.

#### **20. TILLÄMPLIG LAG**

Detta Avtal regleras av och tolkas i enlighet med den materiella rätten i det land eller den stat där Cytivakoncernens (eller aktuell filials) kontor refererat till i Avtalet är beläget och avtalsparterna underkastar sig härmed den icke-exklusiva jurisdiktionen i domstolarna i detta land eller denna stat.

#### **21. PRODUKTSPECIFIKA VILLKOR**

Tillkommande villkor reglerar försäljningen av vissa Produkter och Tjänster. Dessa tilläggsvillkor finns tillgängliga hos Cytivas säljkontor och de skall ha företräde i händelse av oförenlighet med dessa villkor.

#### **22. ÖVERSÄTTNINGAR OCH LOKALA VARIATIONER**

Översättningar av dessa villkor finns tillgängliga hos Cytivas säljkontor. I vissa territorier kan lokala variationer förekomma. Om så är fallet skall dessa variationer ha företräde i händelse av oförenlighet med den engelska versionen.